



## FT2010-A1, FT2010-C1, FT2011-A1

Sinteso™  
Cerberus® PRO

### Terminales repetidores de planta, Terminal indicador de planta

Dispositivos FDnet/C-NET

- **Terminales repetidores e indicador de planta para el sistema de detección de incendios direccionable Sinteso FS20 y Cerberus PRO FS720**
- **Comunicación y alimentación a través del lazo FDnet/C-NET (direccionamiento individual)**
- **Opción de alimentación a través de 24 V externa.**
- **Instalación de dos hilos para todos los tipos de cable**
- **Pantalla de gran tamaño con iluminación de fondo, con indicación en texto claro (6 líneas de 40 caracteres cada una)**
- **En las centrales de detección de incendios FC2020/FC2030/FC721/FC722 pueden conectarse un total de 8 terminales repetidores e indicadores de planta**
- **En las centrales de detección de incendios FC2040/FC724 pueden conectarse un total de 16 terminales repetidores e indicadores de planta.**
- **En la central de detección de incendios FC2060 pueden conectarse un total de 50 terminales repetidores e indicadores de planta**
- **Diseño de mensajes homogéneo, similar al de Interfaz Hombre-Máquina estándar de todas las centrales y terminales FS20/FS720**
- **Diseño adecuado para todas las unidades de control de detección de incendios FC20xx/FC72x y terminales de incendio FT2040/FT724**

Carcasa de atractivo diseño, opción extra plana.

## Características

- Electrónica protegida
- Aislador de línea integrado
- Opción para alimentación externa de 24 V
- Tiras de inscripción insertables

## Terminales repetidores de planta

FT2010-A1 (con llave nórdica)



- Las secciones y zonas que pueden manejarse e indicarse a través del terminal repetidor de planta son configurables
- Posibilidad de indicación de alarmas, pre-alarmas, mensajes técnicos, averías y aislamientos desde todo el sistema
- Reconocimiento y rearme de eventos
- Texto de evento idéntico a la unidad de control de detección de incendios FC20xx/FC72x o al terminal de incendio FT2040/FT724

FT2010-C1 (con llave Kaba y parte trasera plana)



- Las teclas de navegación permiten desplazarse a través de la lista visualizada en la pantalla.
- El operador de seguridad del cliente dispone de una interfaz de usuario clara y sinóptica para textos claros específicos y para poder localizar de forma inequívoca los eventos
- Con el conmutador de llave se accede al nivel de acceso 2.2
- Inicio del tiempo de exploración y rearme de la alarma durante el tiempo de exploración

## Indicador repetidor de planta

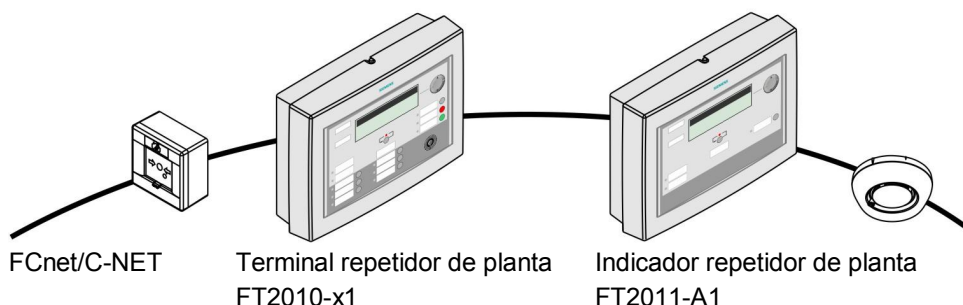
FT2011-A1



- Las secciones y zonas que pueden indicarse a través del indicador repetidor de planta son configurables
- Posibilidad de indicación de alarmas, pre-alarmas, mensajes técnicos, averías y aislamientos
- Texto de eventos idéntico a la unidad de control de detección de incendios FC20xx/FC72x o al terminal de incendio FT2040/FT724
- Las teclas de navegación permiten desplazarse a través de la lista visualizada en el indicador de planta
- En el caso de mensajes de alarma puede silenciarse el zumbador interno

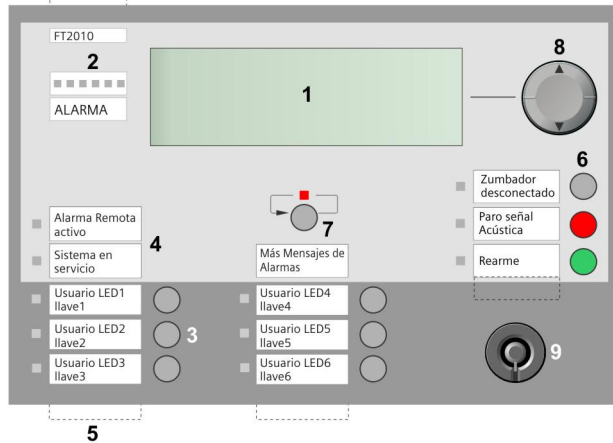
## Aplicación

Los terminales repetidores e indicadores de planta son dispositivos periféricos compatibles con FDnet/C-NET y pueden operarse indistintamente en lazos o en líneas abiertas.

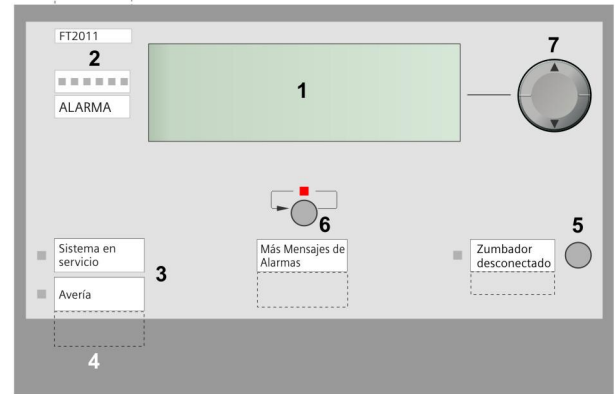


## Elementos de mando e indicación

### Terminal repetidor de planta FT2010-A1, FT2010-C1

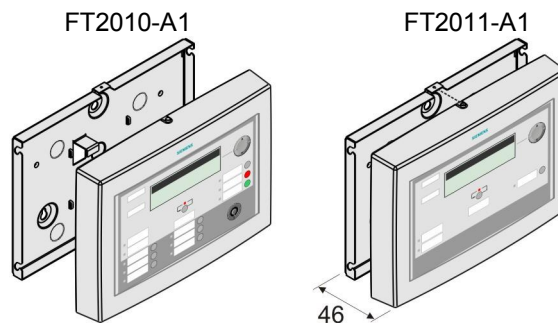


### Indicador repetidor de planta FT2011-A1



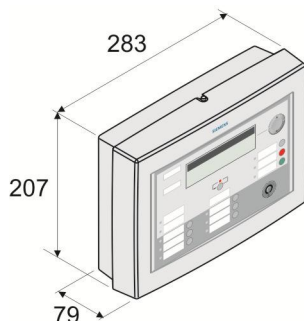
- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Indicación en texto claro con iluminación de fondo</li> <li>2 Indicación de alarma</li> <li>3 6 teclas de mando con LED, individualmente programables</li> <li>4 2 campos indicadores</li> <li>5 Tiras de inscripción insertables</li> <li>6 Teclas 'Zumbador desconectado', 'Reconocimiento' y 'Rearme'</li> <li>7 Tecla para hacer avanzar los mensajes de alarma</li> <li>8 Tecla de desplazamiento para los mensajes en pantalla</li> <li>9 Conmutador de llave para acceder al manejo<br/>FT2010-A1 con llave nórdica<br/>FT2010-C1 con llave Kaba</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Indicación en texto claro con iluminación de fondo</li> <li>2 Indicación de alarma</li> <li>3 2 campos indicadores</li> <li>4 Tiras de inscripción insertables</li> <li>5 Tecla 'Zumbador desconectado'</li> <li>6 Tecla para hacer avanzar los mensajes de alarma</li> <li>7 Tecla de desplazamiento para los mensajes en pantalla</li> </ul> |
|---|---|

### Option

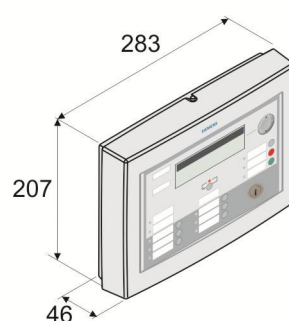


Parte trasera plana (chapa) FHA2013-A1 cuando se requiere un tipo de instalación especialmente plano y cuando los cables se instalan de forma empotrada.

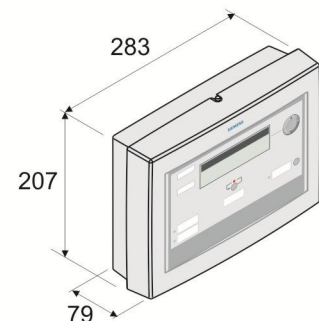
### Dimensiones



Terminal repetidor de planta  
FT2010-A1





Terminal repetidor de planta  
FT2010-C1



Indicador repetidor de planta  
FT2011-A1

## Datos técnicos

	FT2010-A1 / FT2010-C1	FT2011-A1
Tensión de operación	DC 12...32 V	DC 12...32 V
Entrada de alimentación ext.	DC 20...30 V / AC 15...18 V	DC 20...30 V / AC 15...18 V
Consumo de corriente a 24 V		
– Corriente en reposo (iluminación LCD inactiva)	5 mA	5 mA
– Corriente máxima (iluminación LCD activa)	45 mA	45 mA
LCD con iluminación de fondo blanca	6 x 40 caracteres	6 x 40 caracteres
Indicación de averías / advertencias	seleccionable por software	seleccionable por software
Conmutador de llave para acceder al manejo	Nórdico / Kaba	–
Temperatura de uso	-8...+42 °C	-8...+42 °C
Temperatura de almacenamiento	-20...+60 °C	-20...+60 °C
Humedad (sin condensación)	≤95 % rel.	≤95 % rel.
Protocolo de comunicación	FDnet/C-NET	FDnet/C-NET
Bornes de conexión	0,8...1,5 mm <sup>2</sup>	0,8...1,5 mm <sup>2</sup>
Color	Gris, ~RAL7035	Gris, ~RAL7035
Grado de protección EN60529 / IEC529	IP30	IP30
Estándares	EN 54-17, EN 54-18	EN 54-17, EN 54-18
Homologaciones		
– VdS	G208011 / ---	G208011
– LPCB	126bp/02 / –	126bp/03
Estándares de aseguramiento de la calidad	Estándar Siemens SN 36350	
Compatibilidad del sistema		
– FDnet		FS20
– C-NET		FS720

08  0786	<b>FT2010</b>	Siemens Switzerland Ltd; Gubelstrasse 22 CH-6301 Zug Technical data: see doc. 008837
FT2010/FT2011 - Input/output device incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings		
305/2011/EU (CPR): EN 54-17:2005 / EN 54-18:2005 ; 2004/108/EC (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
Declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance and the EC Declaration of Conformity, which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or <a href="http://siemens.com/bt/download">http://siemens.com/bt/download</a>		
DoP No.: 0786-CPR-20377; DoC No.: CED-FT2010		
09  0786	<b>FT2011</b>	Siemens Switzerland Ltd; Gubelstrasse 22 CH-6301 Zug Technical data: see doc. 008837
FT2010/FT2011 - Input/output device incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings		
305/2011/EU (CPR): EN 54-17:2005 / EN 54-18:2005 ; 2004/108/EC (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581		
Declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance and the EC Declaration of Conformity, which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or <a href="http://siemens.com/bt/download">http://siemens.com/bt/download</a>		
DoP No.: 0786-CPR-20377; DoC No.: CED-FT2011		

## Datos de pedido

Tipo	Nº de art.	Denominación	Peso
FT2010-A1	A5Q00014104	Terminal repetidor de planta	0,840 kg
FT2010-C1	S54400-F34-A1	Terminal repetidor de planta, carcasa plana	0,840 kg
FT2011-A1	A5Q00017706	Indicador repetidor de planta	0,790 kg
FHA2013-A1	A5Q00016552	Carcasa trasera (FT201x plana)	0,600 kg
FTO2005-C1	A5Q00010113	Llave de cerradura (Kaba)	0,100 kg

Siemens Switzerland Ltd  
Industry Sector  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Fire Safety & Security Products  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. +41 41 724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© 2009 Copyright de  
Siemens Switzerland Ltd

Reservadas las posibilidades de suministro y modificaciones técnicas.

Documento nº. **009393\_b\_es\_--**  
Edición 2015-01-09

Manual FS20 / FS720  
Sección 1 / 1